Организация Объединенных Наций A/CN.4/L.775

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 July 2010
Russian
Original: English

Комиссия международного права
Шестьдесят вторая сессия
Женева, 3 мая − 4 июня и 5 июля − 6 августа 2010 года

Доклад группы по планированию

A. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация

1. На своем 3037-м заседании 4 мая 2010 года Комиссия учредила Группу по планированию для данной сессии [1].

2. Группа по планированию провела пять заседаний. На ее рассмотрении находились раздел I тематического резюме обсуждения, состоявшегося в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии, озаглавленный "Другие решения и выводы Комиссии"; предлагаемые Стратегические рамки на период 2012–2013 годов (A/65/6), включающие раздел "Программа 6: Правовые вопросы"; резолюция 64/114 Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии международного права о работе ее шестьдесят первой сессии, в частности пункты 7, 8 и 13–21; резолюция 64/116 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2009 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях; а также раздел A.3 главы XIII доклада Комиссии о работе ее шестьдесят первой сессии, касающийся рассмотрения резолюции 63/128 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2008 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях.

3. Группа по планированию предлагает Комиссии принять к сведению предлагаемые Стратегические рамки на период 2012–2013 годов (A/65/6), включающие раздел "Программа 6: Правовые вопросы, подпрограмма 3: Прогрессивное развитие и кодификация международного права".

[1] В состав Группы по планированию вошли г-н К.Дж.Р. Дугард (Председатель) и следующие члены: г-н Э. Валенсия Оспина, г-н Э. Варгас Карреньо, г-н М. Васкес Бермудес, г-н Н. Виснумурти, г-н М. Вуд, г-н З. Галицкий, г-н Дж. Гая, г-н М. Камто, г-н Э. Кандиоти, г-н Л. Кафлиш, г-н Р.А. Колодкин, г-н П. Комиссариу Афонсу, г-н Д.М. Макрэй, г-н С. Мурасэ, г-н Г. Нольте, г-н А. Пелле, г-н А.Р. Перера, г-н Э. Петрич, г-н Ж.В. Сабоя, г-н Н. Сингх, г жа Х. Сюэ, г-н Х.А. Хассуна, г-н М.Д. Хмуд, г-жа П. Эскарамейя, г-жа М.Г. Якобссон и г-н С.Ч. Васьянни (ex officio).

Просьба отправить на вторичную переработку

1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы

4. На своем 1-м заседании 4 мая 2010 года Группа по планированию решила вновь учредить Рабочую группу по долгосрочной программе работы под председательством г-на Энрике Кандиоти. 27 июля 2010 года Председатель Рабочей группы представил Группе по планированию устный доклад о ходе работы, который был принят к сведению Группой по планированию.

2. Рассмотрение резолюции 64/116 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2009 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях

5. В своей резолюции 64/116 от 16 декабря 2009 года по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях Генеральная Ассамблея, в частности, вновь предложила Комиссии представить в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарии относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия уже всесторонне прокомментировала вопрос о своей роли в поощрении верховенства права на своей шестидесятой сессии. Группа по планированию отметила, что комментарии, содержащиеся в пунктах 341–346 доклада Комиссии за 2008 год (A/63/10), по существу сохраняют свою актуальность, и вновь подтвердила замечания, сформулированные в пункте 231 доклада Комиссии за 2009 год.

6. В верховенстве права заключен главный смысл деятельности Комиссии, основная задача которой состоит в определении направлений развития и разработки правовых норм. Комиссия отмечает, что роль Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития и кодификации международного права нашла новое подтверждение в резолюции 64/116 Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Комиссия как орган, учрежденный Генеральной Ассамблеей и действующий в соответствии с мандатом, сформулированным в пункте 1 a) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций, продолжает поощрять прогрессивное развитие международного права и его кодификацию. Результаты работы Комиссии излагаются в ее ежегодном докладе Генеральной Ассамблее и ежегодно обсуждаются в Шестом комитете, прежде всего в ходе Недели международного права. Комиссия придает большое значение дебатам и обмену мнениями между Комиссией и государствами-членами Организации Объединенных Наций, считая эти дебаты важным средством поддержки верховенства права.

7. Комиссия, в частности, приняла к сведению заявление Председателя Совета Безопасности, сделанное им от имени Совета 29 июня 2010 года в связи с рассмотрением Советом пункта повестки дня, озаглавленного "Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности". Комиссия также привержена мирному разрешению споров и активно выступает за то, чтобы государства-члены разрешали свои споры мирными средствами, как это предусмотрено в Главе VI Устава Организации Объединенных Наций.

8. Взаимоотношения Комиссии с главным судебным органом Организации Объединенных Наций – Международным Судом – были охарактеризованы как симбиотические; это подтверждают ежегодные посещения Комиссии Председателем Суда. Как отметил Председатель Международного Суда Х. Овада, это *"создает возможность взаимодействия между двумя наиболее представительными правовыми институтами международного сообщества, работаю-*

щими над укреплением верховенства права в международных отношениях"[2]. В своей деятельности Суд не раз опирался на международные договоры как инструменты, имеющие собственную юридическую силу, а также на другие подготовленные Комиссией документы как свидетельство обычного международного права. Комиссия, со своей стороны, рассматривает юридическую практику Суда в качестве одного из самых авторитетных источников; например, работая в настоящее время над такими вопросами, как оговорки к международным договорам и ответственность международных организаций, она сопровождает многие из предлагаемых ею нормативных положений прямыми ссылками на решения Суда либо аргументацией, построенной по аналогии с его заключениями. Взаимоотношения между Судом и Комиссией способствуют укреплению верховенства права не только за счет последовательного и наглядного применения четких норм, но и посредством демонстрации того, что различные нормоустанавливающие учреждения применяют одинаковый подход к определению норм международного права. Региональные и национальные суды также проявляли готовность применять разработанные Комиссией проекты норм в качестве свидетельств международного права. Такие ссылки повышают статус соответствующих проектов норм и подчеркивают практический характер нынешнего вклада Комиссии в обеспечение верховенства права.

9. Комиссия вновь подтверждает свою приверженность верховенству права во всей своей деятельности.

3. Методы работы Комиссии

10. Группа по планированию отметила, что ввиду загруженности графика работы Комиссии заседание рабочей группы открытого состава Группы по планированию по методам работы Комиссии не удалось провести в ходе данной сессии Комиссии. Заседание такой рабочей группы будет проведено в начале шестьдесят третьей сессии Комиссии.

4. Вознаграждение

11. Группа по планированию вновь подтверждает свои изложенные в предыдущих докладах Комиссии [3] мнения по вопросу о вознаграждении, который возник в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 56/272 от 27 марта 2002 года. Группа по планированию подчеркивает, что вышеуказанная резолюция особенно затрагивает специальных докладчиков, поскольку она ставит под угрозу поддержку их исследовательской работы.

5. Помощь специальным докладчикам

12. Группа по планированию хотела бы вновь отметить, что специальные докладчики Комиссии играют особую роль в контексте методов ее работы. Не-

---

[2] Это выступление включено в краткий отчет о 3062-м заседании, состоявшемся 9 июля 2010 года.

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10* (A/57/10), пункты 525−531; *там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10* (A/58/10), пункт 447; *там же, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10* (A/59/10), пункт 369; *там же, шестидесятая сессия, Дополнение № 10* (A/60/10), пункт 501; *там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 10* (A/61/10), пункт 269; *там же, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10* (A/62/10), пункт 379; *там же, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 10* (A/63/10), пункт 358; *там же, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10* (A/64/10), пункт 240.

зависимый характер Комиссии налагает на ее специальных докладчиков обязанность работать во взаимодействии с Секретариатом, но также и независимо от него. Признавая неоценимую помощь Отдела кодификации, Группа по планированию отмечает, что потребности и сам характер работы специальных докладчиков в качестве независимых экспертов, которая ведется круглогодично, предполагают, что некоторые формы помощи, в которой они нуждаются, могут выходить за рамки того, что может быть предложено Секретариатом. В частности, подготовка специальными докладчиками докладов требует непосредственного проведения различных видов исследовательской работы, что является абсолютно непосильной задачей для расположенного в Центральных учреждениях Секретариата. Такую работу, которая относится к числу важнейших элементов деятельности Комиссии, приходится выполнять в рамках уже существующих обязанностей специальных докладчиков в различных профессиональных областях, что налагает на них дополнительное бремя, не всегда легко выразимое в денежном исчислении, и отрицательно сказывается на условиях их работы. Группа по планированию выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея сочтет целесообразным вновь рассмотреть этот вопрос с учетом того реального воздействия, которое он оказывает на надлежащее функционирование Комиссии в целом.

6. Присутствие специальных докладчиков на Генеральной Ассамблее во время рассмотрения доклада Комиссии

13. Группа по планированию отмечает, что в целях укрепления своих связей с Генеральной Ассамблеей Комиссия ранее уже привлекала внимание к возможности создания условий для присутствия специальных докладчиков при обсуждении доклада Комиссии в Шестом комитете, с тем чтобы они могли получить более полное представление о существующих позициях, принять во внимание высказанные замечания и начать подготовку своих докладов на более ранней стадии[4]. Она также сочла, что присутствие специальных докладчиков способствует обмену мнениями и консультациям между ними и представителями правительств[5]. Группа по планированию хотела бы подтвердить целесообразность предоставления специальным докладчикам возможности взаимодействовать с представителями правительств во время рассмотрения порученных им тем в Шестом комитете.

7. Документация и публикации

a) Обработка и издание докладов специальных докладчиков

14. Группа по планированию вновь отмечает важность представления и распространения всей информации о практике государств и других источниках международного права, имеющих отношение к выполнению Комиссией своей функции по прогрессивному развитию и кодификации международного права. Группа по планированию хотела бы также подчеркнуть, что Комиссия и ее специальные докладчики полностью осознают необходимость обеспечения во всех случаях, когда это возможно, уменьшения общего объема документации и будут и впредь учитывать данные соображения. Сознавая преимущества максимально возможной краткости, Группа по планированию твердо убеждена в том, что нельзя априори устанавливать ограничения в отношении объема документации

[4] *Ежегодник*… 1988 год, том II, Часть вторая, пункт 582.

[5] *Там же*,… 1989 год, том II, Часть вторая, пункт 742.

и исследовательских проектов, относящихся к работе Комиссии[6]. Группа по планированию подчеркнула также важность своевременной подготовки докладов специальными докладчиками для представления Комиссии и передачи в Секретариат.

b) Краткие отчеты о работе Комиссии

15. Группа по планированию с удовлетворением отметила, что отредактированные краткие отчеты (с исправлениями, которые были внесены членами Комиссии, и редакционными поправками, сделанными редакторами Ежегодника, на этапе, предшествовавшем набору и публикации) за период по 2004 год теперь размещены на вебсайте Комиссии. Она подчеркнула необходимость ускорения подготовки кратких отчетов Комиссии.

c) Целевой фонд в связи с отставанием в публикации Ежегодника Комиссии международного права

16. Группа по планированию вновь указала, что выпуски Ежегодника имеют важнейшее значение для понимания работы Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации международного права, а также в плане укрепления верховенства права в международных отношениях. Группа по планированию с удовлетворением отметила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/114 приняла к сведению учреждение Генеральным секретарем целевого фонда для приема добровольных взносов, с тем чтобы устранить отставание в публикации Ежегодника Комиссии международного права, и предложила делать добровольные взносы с этой целью.

d) Помощь Отдела кодификации

17. Группа по планированию выразила признательность Отделу кодификации Секретариата за его ценную помощь по основному обслуживанию Комиссии и участие в научно-исследовательских проектах, посвященных работе Комиссии. В частности, Группа по планированию поблагодарила Секретариат за подготовку обзора многосторонних конвенций, который может быть полезен в работе Комиссии по теме "Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)" (A/CN.4/630), и записки относительно положений об урегулировании споров (A/CN.4/623).

e) Вебсайты

18. Группа по планированию вновь выразила признательность Секретариату за продуктивную работу по постоянному обновлению и администрированию вебсайта, посвященного Комиссии международного права[7]. Группа по планированию вновь отметила, что этот вебсайт и другие вебсайты, обслуживаемые Отделом кодификации[8], представляют собой бесценный ресурс как для самой Комиссии в процессе ее работы, так и для более широкого круга лиц, изучающих деятельность Комиссии, и содействуют тем самым общему укреплению преподавания, изучению, распространению и более широкому признанию международного права. Группа по планированию отмечает, что вебсайт о работе

[6] Относительно соображений по вопросу ограничения объема докладов специальных докладчиков см., например, *Ежегодник… 1977 год*, том II, Часть вторая, стр. 154, и *Ежегодник… 1982 год*, том II, Часть вторая, стр. 152 и 153. См. также резолюцию 32/151, пункт 10, и резолюцию 37/111, пункт 5, а также последующие резолюции по ежегодным докладам Комиссии, представляемым Генеральной Ассамблее.

[7] По адресу http://www.un.org/law/ilc/

[8] Общую информацию см. по адресу http://www.un.org/law/lindex.htm

Комиссии включает информацию о ходе рассмотрения тем, фигурирующих в повестке дня Комиссии, а также предварительные отредактированные варианты кратких отчетов Комиссии.

8. Сообщение Председателя Комиссии Африканского союза по международному праву

19. Группа по планированию с интересом отметила создание Комиссии Африканского союза по международному праву (КАСМП) и приветствовала стремление КАСМП наладить сотрудничество с Комиссией.

B. Сроки и место проведения шестьдесят третьей сессии Комиссии

20. Группа по планированию рекомендовала провести шестьдесят третью сессию Комиссии в Женеве 26 апреля − 3 июня и 4 июля − 12 августа 2011 года.